

# horyzon



RAPPORT  
ANNUEL  
2010





## YMCA Colombie: les jeunes Colombiens souffrent de la violence et de la guerre civile

L'histoire se déroule à l'époque de la construction de la cathédrale de Chartres (France). Un badaud se promenait lorsqu'il vit un homme assis sur le bas-côté en train de tailler une pierre. Il s'arrêta pour l'observer un instant et finit par lui demander ce qu'il faisait. L'homme lui répondit : « Tu ne vois donc pas ? Je taille des pierres ! ». Confus, le badaud continua son chemin. Quelques instants plus tard, il rencontra de nouveau un homme assis dans la poussière, qui tout comme le précédent, taillait des pierres. Il lui demanda alors en haussant les épaules : « Tailles-tu aussi des pierres ? ». L'homme leva les yeux, s'essuya le front plein de sueur et lui répondit : « Je construis une cathédrale. » (Source inconnue)

Grâce aux programmes des YMCA et des YWCA, les jeunes des quatre coins du monde s'entraînent dans la lutte contre la pauvreté et la violence. Ils sont conscients des possibilités qui s'offrent à eux et se mobilisent pour assurer une vie digne à eux-mêmes et à leur entourage. C'est la voie vers la cathédrale, vers un monde plus juste.

Dans cette édition d'Horyzon, nous faisons une rétrospective de l'année écoulée. Ce fut une année difficile, aussi bien pour nos partenaires de projets que pour l'organisation Horyzon. Pour la première fois depuis la naissance d'Horyzon, il y a 40 ans, nous finissons l'année avec un déficit budgétaire. Malheureusement, les prévisions pour 2011 sont tout aussi sombres. Horyzon a recueilli, pour l'instant, seulement 24% des dons nécessaires pour 2011. Nous allons donc redoubler d'efforts pour récolter davantage de fonds et dans ce domaine, chères donatrices, chers donateurs, nous comptons aussi sur vous. Parlez d'Horyzon autour de vous afin que les Suisses se rendent compte que le travail des YMCA/YWCA du monde entier permet de changer le destin des jeunes.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et un été agréable et ensoleillé.

Martin Bauer  
Président du conseil de fondation d'Horyzon



*Oscar, 20 ans, est père d'une petite fille de 4 ans et, aujourd'hui, leader d'un groupe de hip-hop chrétien. Il y a quelques années encore, il était leader d'un gang et était recherché pour meurtre.*

Depuis des décennies, la Colombie est sous l'emprise de conflits armés qui opposent les forces de l'armée, les paramilitaires et les groupes de guérilla. Jusqu'à 13 000 enfants soldats sont impliqués dans les hostilités. Grâce au travail des YMCA Colombie, de plus en plus de jeunes sortent des rangs des

groupes armés ou renoncent à s'engager au profit des nombreuses formations proposées par les YMCA. Les jeunes reprennent confiance en eux et peuvent ainsi améliorer leur destin et celui de leur entourage.

## YMCA Jérusalem-Est: une réinsertion couronnée de succès

A travers leur programme de réinsertion, les YMCA apportent leur aide aux enfants, adolescents et jeunes adultes victimes de violences qui souffrent de séquelles physiques ou psychologiques. Grâce à ce programme, Asma Shaher Shaladeh (23 ans) a pu commencer une nouvelle vie.

Elle se trouvait en voiture avec des amis lorsque l'armée israélienne a ouvert le feu sur eux. Cela a laissé de graves blessures physiques et psychologiques. Par la suite, Asma est devenue dépendante de ses proches pour effectuer de nombreuses tâches de la vie de tous les jours. La tutrice des YMCA Jérusalem-Est a aidé la jeune femme à retrouver son autonomie au quotidien.

## YWCA Palestine: des perspectives professionnelles pour les femmes

Le projet YMCA d'aide à l'autonomie financière offre aux femmes des milieux défavorisés des emplois formateurs. Horyzon a soutenu le projet pendant plusieurs années, jusque fin 2010. Elle apporte désormais son aide aux YMCA Palestine, aujourd'hui chargées de sa mise en œuvre.



*Production de pains et de pâtisseries qui seront vendus aux traiteurs et à l'occasion de différents événements.*

## YMCA dans les Balkans: « les YMCA sont le moteur de ma vie »

déclare Victor Iliev, directeur des YMCA Bitola (Macédoine). Dans les Balkans, où le taux de chômage dépasse les 40%, la majorité des jeunes vit sous le seuil de pauvreté. Le programme lancé par Horizon propose à ces jeunes des formations et des conseils afin de les aider à mener à bien leurs projets personnels.

*A travers les YMCA Bitola, Victor Iliev élabore des projets Web professionnels et organise des manifestations sur le thème de la vie saine.*



## YMCA Equateur : l'engagement politique - un instrument de lutte contre la pauvreté et le chômage

En Equateur, la croissance économique est au ralenti. En outre, 13% de la population équatorienne vit encore sous le seuil de pauvreté. La population indigène est la première touchée par la précarité, la corruption et le racisme. Les YMCA Equateur tentent de sensibiliser les Equatoriens et soutiennent également les jeunes dans leurs actions de lutte contre la corruption et pour un pays juste.

## Palestine JAI: les oliviers de la paix



Les YMCA Jérusalem-Est et Palestine s'engagent ensemble en faveur de la paix et des droits de l'homme en Palestine. Dans le cadre de cette initiative, la campagne en faveur des oliviers permet aux jeunes et aux bénévoles d'être sensibilisés sur place au conflit et de se mobiliser pour une paix juste, en plantant de jeunes pieds d'oliviers ou en récoltant leurs fruits. En 2010, l'année du 9<sup>e</sup> anniversaire de la campagne en faveur des oliviers, 45 participants venant du monde entier, dont quatre Suisses, ont planté 1600 oliviers en Cisjordanie.

## YWCA Bangladesh: de nouvelles salles de classe à Chandpur



*Des enfants heureux dans leurs nouvelles salles de classe de Chandpur.*

La réalisation du troisième étage du centre social des YMCA Chandpur a marqué une étape importante. Cinq nouvelles salles de classe ont été construites et aménagées pour accueillir les élèves de l'école Free School qui, jusqu'alors, devaient se contenter d'un abri en tôle dans les bidonvilles. Ces élèves et leurs parents sont très heureux et fiers. Nous vous remercions du fond du cœur pour le très généreux don de 50 000 CHF, ainsi que pour les nombreux autres dons qui ont permis de construire ce troisième étage !

## YWCA World : l'émancipation des femmes des îles Salomon



*La solidarité féminine aide à résoudre les problèmes de façon plus efficace.*

Chaque année, le Power to Change Fund soutient des dizaines de projets innovants à travers le monde. L'alliance mondiale des YMCA permet d'aider également des régions isolées, telles que les îles Salomon, l'un des pays les plus pauvres d'Océanie. Le programme de leadership « Rise up! » a vu le jour en 2010.

Il vise à aider les femmes des milieux défavorisés. Grâce aux ateliers, les jeunes femmes prennent confiance en elles.

Le programme aborde les principaux problèmes des îles Salomon, à savoir la prostitution, la maternité précoce, le chômage ou encore les violences sexuelles.

## YMCA Arménie: intégration et perspective pour des réfugiés

Le travail des YMCA Arménie a permis à des jeunes qui résident dans le village de réfugiés d'Areguni de réussir dans leurs vies. Lors du séminaire intitulé « Les technologies Internet comme outil de dialogue, de coopération et de réconciliation », ils se sont familiarisés aux nouvelles technologies. Grâce à ces dernières, ils ont pu entrer en contact avec des jeunes vivant hors du camp et nouer de nouvelles amitiés. En outre, le séminaire leur a ouvert les portes du monde du travail.

De Ursula Kohler

## Les activités de jeunesse présentent de multiples facettes

Elles doivent, tout d'abord, répondre aux besoins liés à l'âge des enfants et des adolescents. Les jeunes veulent faire partie de ce monde, façonner leur environnement, trouver leur propre voie et donner un sens à leurs actes.

Cependant, les besoins des jeunes diffèrent considérablement selon leur sexe et leur origine sociale, suivant qu'ils viennent du Nord ou du Sud et qu'ils soient issus ou non de l'immigration. Les activités de jeunesse ont pour objectif de renforcer leur épanouissement personnel, de les aider à traverser cette période souvent conflictuelle vers l'âge adulte et d'encourager et valoriser leur potentiel. Elles développent également leur amour-propre tout en leur enseignant le respect d'autrui.

**« C'est un travail de prévention au sens large dans lequel l'éducation a toute son importance. »**

Tous les groupes politiques s'accordent sur le fait que les jeunes doivent assumer, à leur tour, les responsabilités et nous aider à diriger la société. Toutefois, cela n'implique pas seulement des devoirs, mais également des droits. Les jeunes peuvent alors tester les limites, remettre en cause les acquis et emprunter de nouvelles voies - des caractéristiques qui leur sont propres.

Que ce soit au niveau local ou à l'échelle internationale, chaque génération de jeunes fait face à de nouveaux défis sociaux auxquels elle doit apporter des réponses. Dans un avenir proche, toutes les générations d'adultes seront dépendantes de la jeune génération.



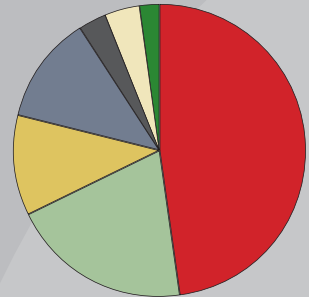
*Ursula Kohler a longtemps travaillé pour Pain pour le prochain et soutient Horyzon en tant que conseillère externe spécialisée dans la coopération internationale.*

En prenant ces paramètres en compte, les activités de jeunesse prennent alors tout leur sens, et il est de notre responsabilité de les mettre en place. Horyzon contribue de façon importante aux activités de jeunesse à travers le monde en vue de construire un avenir dans lequel les jeunes pourront mettre à profit leur énergie pour le bien-être de tous.

## Rapport annuel 2010

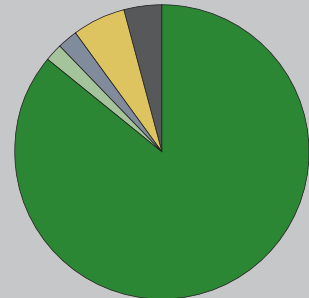
Les comptes annuels complets 2010 avec les annexes et le rapport d'audit peuvent être téléchargés sur le site Internet [www.horyzon.ch](http://www.horyzon.ch).

### Provenance des fonds



48%	contributions publiques
20%	donations individuelles
11%	organisations ecclésiastiques
12%	courses sponsorisées
3%	Unions chrétiennes suisses et régionales
4%	Fondations et autres organisations
2%	autre

### But des fonds



6%	marketing et recherche de fond
4%	administration
2%	sensibilisation
2%	dépenses Unions chrétiennes suisses et régionales
86%	projets à l'étranger (frais d'accompagnement inclus)

## Impressum

Paraît quatre fois par an  
Abo/don de bienfaisance CHF 25.- / an  
Tirage 5000 ex. / édition 2-11

**Rédaction:** Anna Rottenecker,  
Brigitte Bettler Abele, Bruno Essig,  
Irène Hofstetter, Werner Stahl

**Mise en page et concept:**  
augenweide design gmbh, Soleure

**Traduction a-f:**  
Goeldi Traductions

**Photos:** Horyzon

**Impression:** Druckerei Ruch AG,  
Ittigen BE, sur du papier FSC



Mix  
Groupe de produits provenant de forêts bien gérées, d'autres sources contrôlées et de bois ou de fibres recyclés.

Cert no. SGS-COC-100408  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org)  
©1996 Forest Stewardship Council

Les comptes annuels de 2010 ont été certifiés par le cabinet d'audit PricewaterhouseCoopers SA. Vous pouvez vous procurer le rapport d'audit et les comptes annuels détaillés en nous adressant une simple demande ou en les téléchargeant sur notre site Internet : [www.horyzon.ch](http://www.horyzon.ch)

**PRICEWATERHOUSECOOPERS**